



# La Jazette

Quotidien du Festival de jazz de Souillac - n° 96  
lundi 16 juillet 2012

21h

CE SOIR

FILM

Omar Sosa,  
Souvenirs d'Afrique

Cinéma Le Paris  
Souillac

## festival de jazz « Sim Copans » du 16 au 22 juillet 2012



lu



ma



me



je

SOWETO KINCH  
THE NEW  
EMANCIPATION



ve



sa



di

### AU PROGRAMME

Lundi 16 juillet / 21h

Omar Sosa, souvenirs d'Afrique  
d'Olivier Taïeb - Cinéma Le Paris (Souillac)

Mardi 17 juillet / 20h30

DALTIN (acc.) - LABBÉ (sax)  
grottes de Lacave

Mercredi 18 juillet / 21h

Lubat musique, père et fils  
de Richard Copans - Cinéma Le Paris (Souillac)

Jeudi 21 juillet / 21h15

SOWETO KINCH quartet  
place Pierre Betz

Vendredi 22 juillet / 21h15

KÜHN (p) - BEKKAS (l) - LOPEZ (d)  
place Pierre Betz

Samedi 23 juillet / 21h15

OMAR SOSA quintet «Afreecanos»  
place Pierre Betz

Dimanche 24 juillet

11h30 Randonnée en Jazz

départ de la place Pierre Betz  
haltes musicales avec Djacque le Notaire

12h30 Pique-nique musical

place du Marché à Lamothe-Timbergues  
avec Carlo Actis Dato et Enzo Rocco

18h00 Heure d'orgue

cloître de l'Abbaye, Christophe Lier trio

19h30 Apéritif dînatoire - place Pierre Betz

avec Carlo Actis Dato et Enzo Rocco

21h15 Pinsac en Jazz - place de l'Église

PULCINELLA

RÉSERVATIONS : 05 65 33 22 00  
O.T. VALLÉE DE LA DORDOGNE (SOUILLAC)

### SIMPLEMENT SIM



Les inaugurations se suivent mais ne se ressemblent pas. S'il s'agit, systématiquement, d'ouvrir le festival salle Saint-Martin avec le vernissage d'une exposition, l'édition 2012 sera d'un cru remarquable. A l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Sim Copans, cette exposition rend un hommage appuyé à l'un des fondateurs du festival de jazz et nous fait découvrir, au delà du festival, un homme de culture, Américain installé en

France après la seconde guerre mondiale, animé par le souci de faire connaître l'Amérique aux Français et inversement. Plus de cent panneaux racontent le parcours peu commun de cet homme qui a compté pour de très nombreuses personnes. Les témoignages, de Martial Solal à Georges Perec, en sont à ce titre significatifs. Hier, c'était donc discours et petits fours mais entre les deux, Geneviève Boujou, Marie-Françoise Govin, Erica Meltzer ont guidé les spectateurs dans l'exposition qu'elles ont montée, à partir du fonds Sim Copans que détient la Mairie de Souillac et qui sera officiellement inauguré jeudi prochain. Cette présentation de l'exposition « centenaire Sim Copans » a permis à celles et ceux qui y ont assisté de parcourir, au travers d'une biographie, un aspect de la vie culturelle franco-américaine. Y ont été évoqués les V Discs, l'enseignement de l'américain en France, Bravig Imbs, la radio française depuis la fin de la guerre jusqu'aux années soixante et, au travers du festival de jazz, l'émergence de cette musique dans l'hexagone.

L'exposition est ouverte tous les jours de cette semaine et nous invitons tout un chacun à pousser la porte de la salle Saint-Martin, au pied du Beffroi, pour découvrir les nombreux panneaux ainsi que le documentaire, d'une demi-heure, réalisé par Serge Dauriac qui évoque Sim Copans au travers des témoignages de Souillagais qui l'ont connu.

### AUJOURD'HUI, À SOUILLAC

toute la journée : exposition « centenaire Sim Copans » (salle Saint-Martin)

16h : conférence de Taffy Martin « Les voix multiples d'une grande chorale » et lecture bilingue de poèmes (salle Saint-Martin)

21h : projection du film « Omar Sosa, souvenirs d'Afrique » d'Olivier Taïeb (cinéma Le Paris)

### CENTENAIRE SIM COPANS

L'exposition sur Sim Copans présentée salle Saint-Martin pendant toute la semaine a été élaborée à partir des documents du fonds Sim Copans, en dépôt à la bibliothèque municipale de Souillac. Après avoir créé l'Institut d'Etudes Américaines en 1959, Sim Copans y donna des cours essentiellement sur la culture américaine et sa musique. Si le fonds comporte une très grande partie de documents inédits, il est riche également en livres et en disques qui constituaient la bibliothèque et la discothèque personnelles de Sim Copans et contribuaient à son travail d'enseignant chercheur universitaire. Taffy Martin, essayiste, traductrice, spécialiste de poésie américaine et irlandaise, a sélectionné des livres et des écrits dans cette ressource et donnera à entendre, avec la complicité de Danièle Mazet, les textes qui ont séduit Sim Copans et façonné sa pensée et son enseignement.



**OLIVIER TAÏEB**

Chef opérateur, cadreur et réalisateur français, Olivier Taïeb filme avant tout le spectacle vivant : peintres, musiciens et joailliers. Il a réalisé plusieurs documentaires qui montrent les artistes artisans dans leur travail de création.

Il réalise en 2011 *Jazz Mix*, tourné dans les clubs de jazz à New York, en 2010 *Omar Sosa souvenirs d'Afrique* ainsi que *Paroles peintes* dans le studio de l'artiste peintre Robert Combas, en 2009 *Juste à côté* et *Le monde de Vendôme* où il montre le travail des joailliers de la place Vendôme à Paris.

[www.facebook.com/olivier.taieb.79](http://www.facebook.com/olivier.taieb.79)



photo DR Gabriel Schwarb

**OMAR SOSA SOUVENIRS D'AFRIQUE**

En 2009, Omar Sosa est parti en Afrique pour une tournée de concert.

Ce voyage a été, pour lui, une quête des origines de la musique cubaine, du jazz et surtout de sa propre musique. Le réalisateur Olivier Taïeb l'a accompagné avec son équipe de tournage dans son périple en Ethiopie, au Soudan, au Kenya et au Burundi et l'a suivi



après la tournée, lors d'un séjour à Barcelone. Ainsi est né le film *Omar Sosa, souvenirs d'Afrique*, autour d'une figure majeure de la musique cubaine, de celui qui aux yeux d'Olivier Taïeb est « un des musiciens les plus créatifs aujourd'hui ».

Olivier Taïeb est un professionnel confirmé de la captation de concerts : il est extrêmement précis et extrêmement attaché aux détails. Il filme sur scène, en cherchant des angles invisibles depuis la salle, dans la batterie, sous la basse ; il affûte son regard aux rythmes des mélodies. Il le dit, il « filme avec les oreilles plutôt qu'avec le regard ». Le jazz est une musique improvisée où les musiciens communiquent énormément entre eux ; Olivier Taïeb capte les échanges, les signes, les visages qui communiquent : « Dans le jazz, les musiciens se passent et se repassent la balle, je veux saisir la communication entre eux ». Puisque Omar Sosa a de solides relations avec ses musiciens et que sa musique est le plus fréquemment improvisée, la scène foisonne de signes, de liens que le réalisateur capte avec délicatesse, créant une dramaturgie du spectacle. « Chaque son est un geste » déclare-t-il ; ses images sont alors en parfaite adéquation avec la musique.



photo DR Gabriel Schwarb

*Omar Sosa souvenirs d'Afrique*  
film documentaire  
date : 2010  
réalisation : Olivier Taïeb  
production : Barking Dogs et France Télévisions  
durée : 52 min  
ingénieur son : Martin Descombels  
monteur : Julien Roland  
producteur : Amos Rosenberg

Omar Sosa est à ses yeux un musicien exceptionnel par sa technique virtuose, sa richesse musicale et sa spiritualité. Il mêle la musique traditionnelle cubaine, les sources africaines et le jazz mais surtout il adore la scène. Il entraîne le public qui se lève, danse et participe pleinement au spectacle. Comme Omar Sosa, Olivier Taïeb est allé à la rencontre de l'Afrique, de ses images, de ses couleurs, de ses sons. Il a filmé les gens partout où il est passé, il a capté les ambiances, les mini événements de la vie quotidienne et son film est aussi un film sur les pays de ce voyage. Dans le film *Omar Sosa, souvenirs d'Afrique*, « chaque note emmène quelque part », en voyage en Afrique et en émotion musicale.

**CE SOIR 21H AU CINÉMA LE PARIS À SOUILLAC**



photo DR Sylvia Ruiz



photo DR Sylvia Ruiz



photo DR Sylvia Ruiz

**SYLVIA RUIZ**

Photographe lotoise, elle a suivi Les Experts dans le cadre du *Jazz dans la vallée*. Une sélection de ses photos est exposée salle Saint-Martin pendant toute la semaine du festival. La photographe sera en outre présente dans le cadre du festival et vous pourrez éventuellement la rencontrer.

<http://www.sylviaruiz.com>



**CONTACT**

**Association pour le Festival de Jazz de Souillac**  
BP 10016 - 46200 Souillac  
T : 05 65 37 04 93

E : [info@souillacenjazz.net](mailto:info@souillacenjazz.net)  
W : [www.souillacenjazz.net](http://www.souillacenjazz.net)

Chef chef : Bob the Bob  
Rédaction : Céline Collette, Gilles Gaujarengues, Marie-Françoise Govin, Marc Pivaudran

IMPRIMERIE AYROLLES  
46200 SOUILLAC  
ne pas jeter sur la voie publique - ne pas fumer